

Masarykova univerzita

Filozofická fakulta

Ústav románských jazyků a literatur

Francouzský jazyk a literatura



Barbora Kosinová

**A la recherche de l'âme dans la littérature haïtienne du XX siècle en
s'orientant sur la métamorphose de l'œuvre de Dominique Batrville**

Bakalářská diplomová práce

Vedoucí práce:

Brno 2011

*Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala
samostatně s využitím uvedených pramenů a literatury.*

Kosinová

V Brně dne 7. prosince 2011

Poděkování vedoucímu práce

Table des matières

A la recherche de l'âme dans la littérature haïtienne du XX siècle en s'orientant sur la métamorphose de l'oeuvre de Dominique Batrville	1
INTRODUCTION.....	4
I. Partie théorique	6
I.1 La vie de Dominique Batrville	6
I. 2 L'inspiration et les influences de Dominique Batrville.....	7
I. 3. L' Œuvre de Dominique Batrville.....	8
II. Partie analytique	9
1. 1. <i>Elégie de Port-au-Prince</i>	9
1. 2. Le Territoire des hommes sans os	9
CONCLUSION	10
BIBLIOGRAPHIE	11
L' Œuvre de Dominique Batrville	11
Pages web	11
Articles	11
Entretiens.....	11
D'autres pages web consultées.....	12

INTRODUCTION

Dominique Batrville est écrivain, poète et journaliste haïtien contemporain. Son œuvre crée une nouvelle identité de la littérature haïtienne. Jusqu'à aujourd'hui le nom inconnu dans nos pays, il commence à être discuté grâce à la projection cinématographique du film documentaire de Aïda Maigre-Touchet. Le documentaire, *Elégie de Port-au-Prince*, a été présenté cette année pendant le festival international de film documentaire à Jihlava. L'actualité ne consiste pas seulement dans l'existence du film. La motivation de le tourner est basée sur l'événement qui s'est passé le 12 janvier en 2010. Le séisme avait les conséquences catastrophiques ce qui a bouleversé la vie des habitants d'Haïti. Mais il avait aussi l'impact sur la perception de la condition et de l'identité humaine, ce qui s'est reflété dans la création littéraire.

L'œuvre de Batrville est très sensible et sa poétique montre d'une façon expressive les images de la vie terrestre ainsi que la vie spirituelle. A travers son œuvre nous tenterons de retrouver et d'identifier les marques qui créent le sujet collectif et sa conscience. Néanmoins, dans l'œuvre de Batrville apparaissent les motifs significatifs pour pouvoir comprendre l'identité haïtienne. Son travail est influencé par plusieurs facteurs outre la catastrophe.

Nous n'allons pas définir la relation de la fiction et de la réalité dans la littérature haïtienne, nous tentons plutôt de retrouver et d'analyser les sources de l'inspiration de Batrville qui influencent et forment sa poésie et sa prose. En essayant d'analyser l'œuvre de Batrville, nous allons chercher l'identité haïtienne à travers le siècle passé ainsi que l'âme collective des habitants de cet « île en île ». La recherche de l'âme est omniprésente dans la poésie et de Batrville. Néanmoins cela n'est pas un seul motif qui apparaît dans son travail. Outre ce motif essentiel, Batrville prend source de la mythologie, le vaudou ou la religion catholique. Ce qui l'inspire remarquablement ce sont les autres auteurs haïtiens assez importants comme Jacques-Stephen Alexis, Jacques Roumain ou Dany Laferrière. De ce mélange des thèmes, motifs et inspirations naissent les images extraordinaires qui enrichissent la littérature francophone d'outre-mer.

I. Partie théorique

I.1 La vie de Dominique Batrville

I. 1. i. le contexte socio historique

I. 2 L'inspiration et les influences de Dominique Batrville

I. 2. i. les écrivains haïtiens

I. 2. ii. les voyages

I. 2. iii. la dualité spirituelle : le catholicisme et le vaudou haïtien

I. 2. iv. la dualité : le centre – la périphérie

I. 3. L'Oeuvre de Dominique Batrville

I. 3. i. Elégie de Port-au-Prince

I. 3. ii. Le Territoire de hommes sans os

I. 3. iii. et d'autres

II. Partie analytique

1. 1. Elégie de Port-au-Prince

1. 2. Le Territoire des hommes sans os

CONCLUSION

BIBLIOGRAPHIE

L'œuvre de Dominique Batrville

BATRAVILLE, Dominique. *Le Recitant Zen*. [s.l.] New York : Rivarticollecion, 2006. 162 s.
Dostupné z WWW:
http://books.google.fr/books?id=tPe7GAAACAAJ&dq=dominique+batrville&hl=fr&ei=Pq_fToXbBoZOujOze0C&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CC8Q6AEwAA. ISBN
9780978661427.

BATRAVILLE, Dominique . *La fête du cerf-volant*. [s.l.] conte. Illustrations de Chevelin Djasmy Pierre. Port-au-Prince: Hachette-Deschamps, 1999. 23 s. Dostupné z WWW:
http://books.google.fr/books?id=8cs4HAAACAAJ&dq=dominique+batrville&hl=fr&ei=Pq_fToXbBoZOujOze0C&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=2&ved=0CDMQ6AEwAQ

BATRAVILLE, Dominique . *Le Territoire des hommes sans os*. [s.l.] : RIVENEUVE, 2012. ? s. ISBN 978-2-36013-073-3.

Pages web

Articles

BOUCHOTTE, Giscard, « Dominique Batrville », disponible sur :
<http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/paroles/batrville.html>, consulté le 10 novembre

BATRAVILLE, Dominique, « Les Flâneries du Voyant », disponible sur :
http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/paroles/batrville_flaneries.html consulté le 10 novembre

Entretiens

SPEAR, Thomas C. « 5 Questions pour Île en île », disponible sur:
http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/media/5questions_batrville.html, consulté le 11 novembre

D'autres pages web consultées

<http://pi.library.yorku.ca/ojs/index.php/litte/article/view/28002/25764>, consulté le 15 novembre

<http://www.lenouvelliste.com/articleforprint.php?PubID=1&ArticleID=41873>, consulté le 14 novembre

<http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/haiti/paroles.html>, consulté le 17 novembre

<http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/paroles/alexis.html>, consulté le 17 novembre

<http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/paroles/roumain.html>, consulté le 17 novembre

<http://www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile/paroles/laferriere.html>, consulté le 17 novembre

<http://www.ridm.qc.ca/en/programmation/films/252/3bseGOnqYPI>, consulté le 17 novembre

<http://www.potomitan.info/ayiti/elegie.php>, consulté le 17 novembre

<http://elegiedeportauprince.blogspot.com/>, consulté le 2 novembre

FORMÁTOVÁNÍ : 14/20

Hodnocení - OBSAH (Dytrt):		
Část	komentář	Body
- TÉMA	Zajímavé téma, neotřelé.	4 /4
- STRUKTURA	Přehledná.	4 /4
- PROBLEMATIKA	Zřejmá, ale bude muset být lépe rozpracována /a zdůvodněno proč taková studie?/	3 /5
- METODOLOGIE	Je pouze naznačena.	3 /5
- KORPUS	Nevymezen.	0 /4
- ÚVOD	Jasný, obsahuje povinné části. Chyby...	3 /4
- BIBLIOGRAFIE	Bohatá, ale špatně strukturovaná.	2 /4
CELKOVÉ HODNOCENÍ		*21 /30